Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 55 (1937)

Heft: 231

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 4. Oktober
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 4 octobre
1937

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LVme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 231

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21.660
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.).

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.660
Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 231

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Baugenossenschaft Haldenegg in Zürich.
Schweizerische Südostbahn.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Disposizioni n° 8 del Dipartimento federale dell' economia pubblica concernenti il controllo di prezzi di merci (Fiammiferi della voce doganale 1087).
Kommerzielle Ausstände in Nicaragua. — Créances commerciales bloquées au Nicaragua.
France: Modification de la tarification douanière de certains produits; Suspension du contingentement des bas et chaussettes de coton.
Mexiko: Zollbehandlung der Warenmuster; Zölle.
Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Schweizerischer Geldmarkt.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 8000, vom 22. Juli 1922, lautend auf Witwe Frieda Enz-Stutz, in Ristenbühl, als Schuldnerin, und auf Frl. Berta Stutz, in Ristenbühl, als Gläubigerin (Pfandprotokoll Band 36, S. 86), wird aufgefordert, das Papier innert 1 Jahr dem Grundbuchamt Matzingen in Aadorf vorzulegen, andernfalls es kraftlos erklärt wird.

Der Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 300, vom 3. Mai 1920, lautend auf Johann Frehner, Wagner, in Wittenwil, als Schuldner, und auf Arnold Oberholzer, in Aadorf, als Gläubiger (Pfandprotokoll Band 34, S. 282), wird aufgefordert, das Papier innert 1 Jahr dem Grundbuchamt Matzingen in Aadorf vorzulegen, andernfalls es kraftlos erklärt wird. (W 370[1])

Frauenfeld, den 29. September 1937.

Gerichtskanzlei Frauenfeld:
Traber.

Es werden vermisst:

1. Gült, angegangen 16. März ?, Gl. 400 oder Fr. 761. 90, haftend a/Liegenschaft Moos, Inwil, der Frau Marie Huber geb. Bieri.
2. Gült, angegangen 4. Mai 1906, Fr. 2000.—, errichtet von Johann Buchmann a/Liegenschaft «Vorder-Kellberg», Inwil.

In Anwendung von Art. 870 des Z. G. B. werden die allfälligen Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben innerhalb Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls die Titel kraftlos erklärt werden. (W 352[2])

Eschenbach, den 21. September 1937.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
S. Heim.

Auf der Liegenschaft des Johann Buchmann, Vorder Kellberg, Inwil (auf I. und II. Liegenschaft) sind folgende Pfandrechte verzeigt, die seit mehr als 10 Jahren nicht mehr verzinst werden mussten und deren Gläubiger unbekannt sind:

a) Kapital, angegangen 25. Dezember ?, Gl. 750 oder Fr. 1428. 57; b) Kapital, angegangen 2. Februar ?, Gl. 300 oder Fr. 571. 43; c) Kapital, angegangen 2. Februar ?, an 2 Posten Gl. 500 oder Fr. 952. 38; d) Kapital, angegangen 11. November ?, an 2 Posten Gl. 300 oder Fr. 571. 43; e) Kapital, angegangen 11. November 1793, Gl. 332 oder Fr. 632. 38.

In Anwendung von Art. 871 des Z. G. B. werden hiemit allfällige Gläubiger aufgefordert, sich innert Jahresfrist unter Vorlage der Titel bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst die genannten Grundpfandtitel kraftlos erklärt und die Pfandstellen frei werden. (W 353[2])

Eschenbach, den 21. September 1937.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
S. Heim.

Nous, Président du Tribunal du district de Courtelary, sommons le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire d'un montant de 9600 fr. avec taux d'intérêt de 7 %, établie le 29 septembre 1927 au nom d'Innocent Passerat, peintre, à Renan' (créancier gagiste mobilier Banque populaire suisse, succursale de Saint-Imier), série lg, Nr. 5153, de déposer ce titre au Greffe du Tribunal de ce siège dans un délai de 6 mois dès la première publication des présentes à défaut de quoi, l'annulation en sera ordonnée.

Courtelary, le 27 septembre 1937. **Le Président du Tribunal:**
(W 366[1]) Jacot.

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion, somme le détenteur inconnu des obligations n°s 299 et 300, de 1000 fr. chacune, de l'emprunt de l'Etat du Valais, au 4 %, de 1931, ainsi que des coupons au 30 avril 1937 et suivants attachés à ces titres, ayant appartenu à M. le Lt.-colonel Otto Weber, à Lavey-Village, de produire ces obligations et coupons au greffe du Tribunal de Sion dans un délai de six mois à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

Sion, le 21 septembre 1937. (W 355[1])

A. Sidler.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 218 vom 18. September 1934 als vermisst aufgerufene Couponsbogen, umfassend die Coupons Nrn. 1 bis 18 pro 1933 bis 1950 und Talon zum Stammanteilschein Nr. 1583 von nom. Fr. 1000 der Amtssparniskasse Aarberg ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden, er wird hiermit kraftlos erklärt. (W 374)

Aarberg, den 29. September 1937. **Der Gerichtspräsident:**
Schweingruber.

Durch Beschluss der IV. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 16. September 1937 wurde der Schuldbrief für Fr. 100.—, lautend auf Frau Blanca Meier geb. Ducret in Klein-Andelfingen, zugunsten des Inhabers, datiert 19. Juli 1928, nach erfolglosem Aufruf als kraftlos erklärt und deren Lösehung im Grundprotokoll angeordnet. (W 375)

Andelfingen, den 2. Oktober 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Gustav Akeret.

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 1. Oktober 1937 den Schuldbrief vom 30. Juli 1927 über Fr. 10.000, lautend auf Johann Wenk, Wirker, in Amriswil, als Schuldner und Pfandeigentümer, und Johann Wenk, senior, in Amriswil, als Gläubiger, Grundbuch Amriswil E, Bl. 628, nach unbenütztem Ablauf der Vorlegungsfrist als kraftlos erklärt.

Weinfelden, den 1. Oktober 1937. (W 373)

Gerichtskanzlei Bischofszell.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Impresa di costruzioni. — 1937. 30 settembre. Bartolomeo Guidotti, fu Pietro, Emilio e Bartolomeo Guidotti, di Bartolomeo, da ed in Monte Carasso domiciliati, hanno costituito a far data della presente inscrizione, con sede in Monte Carasso, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale **Guidotti Bartolomeo & Figli.** Impresa di costruzioni.

Ufficio di Lugano

Formaggi ed affini. — 30 settembre. La società in nome collettivo **Coniugi Carlo e Jone Ghioldi,** con sede in Lugano, formaggi ed affini (F. u. s. di c. del 13 maggio 1924, n° 111 pag. 806/7) è sciolta e cancellata; la liquidazione è terminata.

Formaggi ed affini. — 30 settembre. Titolare della ditta **Aldo Vassalli Succ. a Coniugi Carlo e Jone Ghioldi,** in Lugano, è Aldo Vassalli, di Plinio, da Riva S. Vitale, domiciliato a Lugano. Formaggi ed affini. Via Pessina n° 7.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1937. 28. September. Aus dem Vorstand der **Darlehenskasse Naters & Birgisch,** in Naters (S. H. A. B. Nr. 227 vom 30. September 1931, Seite 2099), ist Moritz Michlig, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Ludwig Salzmann ist zum Präsidenten und der bisherige Beisitzer Ludwig Michlig zum Vizepräsidenten gewählt worden. Die rechtsverbindliche Untersehrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

Schokoladespezialitäten usw. — 29. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Bayard & Briand «Vitalia» in Liq.,** Schokoladespezialitäten und Kraftfutter, in Brig (S. H. A. B. Nr. 108 vom 9. Mai 1936, Seite 1143), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bureau de St-Maurice

Produits alimentaires et diététiques, chaussures, etc. — 20 septembre. Antoine Métrailler et Pierre Maître, les deux d'Evolène, à Martigny-Bourg, ont constitué à Martigny-Bourg, sous la raison **Nutrivitam Métrailler et Cie,** une société en nom collectif qui commence le jour de son inscription au registre du commerce. La société est engagée par la signature individuelle d'Antoine Métrailler. Produits alimentaires et diététiques, chaussures, semences, représentation d'articles divers.

Baugenossenschaft Haldenegg in Zürich

Obligationär-Versammlung

Gestützt auf Art. 6 der V. O. betreffend die Gläubiger-Gemeinschaft bei Anleihensobligationen wird hiemit eine

Versammlung der Obligationäre

des 4½ %igen Hypothekar-Anleihens von Fr. 110,000.— vom Jahre 1932

auf Montag, den 18. Oktober 1937, nachmittags 3 Uhr,

in das Hotel-Restaurant «Post-Stadthof», Waisenhausstrasse 13, Zürich 1, einberufen mit folgender **Tagesordnung:**

1. Konstituierung der Versammlung.
2. Bericht des Treuhänders über die gegenwärtige Lage der Genossenschaft und Entgegennahme eines Antrages des Vorstandes der Genossenschaft.
3. Beschlussfassung über Zinsnachlass bis 1. Januar 1941 gemäss V. O. Art. 16, Zif. 3.

Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben sich über ihre Berechtigung auszuweisen.

Titel-Inhaber, die an der Versammlung persönlich teilzunehmen wünschen, oder sich vertreten lassen wollen, können gegen genügenden Ausweis über ihren Titel-Besitz Stimmausweise beim unterzeichneten Treuhänder erhalten bis zum 17. Oktober 1937. (A. A. 165³)

Zürich, den 30. September 1937. **Der Treuhänder:**

Albert Germann,
Treuhand- & Revisionsbureau,
Uraniastrasse 11, Zürich 1.

Schweizerische Südostbahn

Obligationenanleihen I. Hypothek von Fr. 6,000,000 vom 1. Juli 1909.

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen, vom 20. Februar 1918 nebst Ergänzungen vom 25. April 1919 und 1. Oktober 1935, werden die Obligationäre eingeladen, an der am **Mittwoch, den 20. Oktober 1937, um 2¼ Uhr** (Präsenzliste von 2 Uhr an) **im Zunfthause Zimmerleuten** am Rathausquai in **Zürich** unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über folgende Anträge:

Jede Obligation von Fr. 500 wird, unter endgültigem Erlass der rückständigen Zinse, in 4 Stammaktien zu je Fr. 25 mit je 5 Stimmen umgewandelt. Dadurch werden die bisherigen Obligationäre mit Fr. 1.200,000 und 240.000 Stimmen am Grundkapital beteiligt, während die Beteiligung der bisherigen Aktionäre aller Kategorien auf Stammaktien von Fr. 5. insgesamt Fr. 300,000, mit 60,000 Stimmen herabgesetzt wird.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 19. Oktober in **Zürich** bei der Eidgenössischen Bank A.-G., der Bank Orelli im Thalhof, der Bank Schoop, Reiff & Cie. A.-G. oder in **Wädenswil** bei der Bank Wädenswil zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (A. A. 167³)

Lausanne, den 2. Oktober 1937. **Leuch,** Bundesrichter.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Disposizioni n° 8 del Dipartimento federale dell' economia pubblica concernenti il controllo di prezzi di merci

(Fiammiferi della voce doganale 1037.)

(Del 28 settembre 1937.)

IL DIPARTIMENTO FEDERALE DELL' ECONOMIA PUBBLICA,

visti gli art. 2 e 3 dell' ordinanza del Consiglio federale del 29 giugno 1936 concernente il controllo dei prezzi di merci,

dispone:

Art. 1.

Fino a nuovo ordine i prezzi di vendita, le altre condizioni di vendita e le tariffe di reclame pei fiammiferi di qualsiasi genere saranno fissati dall' Ufficio federale di controllo dei prezzi.

Esso prenderà i provvedimenti esecutivi necessari.

Art. 2.

È vietato aumentare i prezzi attuali di vendita al minuto.

Art. 3.

Le contravvenzioni alle presenti disposizioni oppure a prescrizioni o a singole misure prese in esecuzione di esse, saranno punite a norma degli articoli 8 e seguenti dell'ordinanza del Consiglio federale del 29 giugno 1936 concernente il controllo dei prezzi di merci.

Art. 4.

Le presenti disposizioni entrano in vigore il 1° ottobre 1937.

231. 4. 10. 37.

Kommerzielle Ausstände in Nicaragua

Die Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes ersucht sämtliche schweizerischen Exportfirmen, die Ausstände in Nicaragua besitzen, die aus Lieferungen von Waren nach diesem Lande herrühren, sich bis zum 9. Oktober zwecks unverbindlicher Feststellung der Gesamtausstände bei ihr zu melden. 231. 4. 10. 37.

Créances commerciales bloquées au Nicaragua

La Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique prie tous les exportateurs suisses ayant des avoirs bloqués au Nicaragua, résultant de la livraison de marchandises, de bien vouloir s'annoncer auprès d'elle jusqu'au 9 octobre 1937 afin de l'orienter, sans engagement de sa part, sur ces arriérés. 231. 4. 10. 37.

France — Modification de la tarification douanière de certains produits

Le Journal Officiel du 28 a publié le texte d'un décret du 27 septembre 1937 aménageant comme il suit le tarif douanier français (les anciens droits du tarif minimum sont indiqués entre parenthèses):

Numéros du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Unité de perception	Tarif général francs franç.	Tarif minimum francs franç.
341 bis	Faïences sanitaires ou grès sanitaires en terre commune ou en terre fine:			
	Blanes, y compris les nuances crème et ivoire	100 K. B.	580	145 (55,70)
	Décorés.	—	860	215 (109,40)
Ex. 419 C	Bonneterie de coton y compris la bonneterie de fil de Perse ou de fil d'Ecosse (en fil de coton retors) et de béraudine:			
	Bas et chaussettes:			
	Autres (avec ou sans fantaisie) pesant par douzaine de paires d'objets uniformes:			
	Plus de 1 kilogramme . .	Kilogramme net.	140	35 (nouvelle
	1 kilogramme et moins .	Douzaine de paires	140	35 nomenclature)

Le même quotidien reproduit, par ailleurs, un décret du même jour modifiant le tarif des douanes de France en ce qui concerne les marchandises suivantes (les anciens droits du tarif minimum sont indiqués entre parenthèses):

Numéros du tarif douanier français	Fabrications	Unité de perception	Tarif général francs franç.	Tarif minimum francs franç.
Ex. 361	Ampoules en verre ouvertes et sans garnitures intérieures ou extérieures	100 K. N.	2.400	600 (218,30)
548	Plumes en métal, autres que l'or, l'argent, le platine et les métaux communs dorés ou argentés (boîtes ou cneartage compris):			
	En acier ou en tôle d'acier ou de fer de teinte naturelle, polies ou non polies, bronzées, polies ou nuance violet, veinées ou non	—	8.272	2.068 (1033,80)
	En acier ou en fer, en tôle d'acier ou de fer noires, cuivrées, rendues grises mates, nickelées, aluminiummées ou avec tout autre dépôt métallique non prévu ailleurs, plumes en tout métal commun autre que le fer ou l'acier	—	12.408	3.102 (1550,80)
564 bis	Clous (tout en fer ou acier) de décoration ou d'ornement, de toutes dimensions, à tête ornementée y compris les fleurons ou ornements, unis ou fantaisie, à pointes ou double tige pour la garniture de sièges, de meubles, d'ouvrages en bois, d'articles de sellerie, etc.			
	Dorés ou argentés	»	Régime des ouvrages dorés ou argentés autres que la bijouterie (n° 496).	(nouvelle position)
	Nickelés	»	Régime des ouvrages en métaux communs, nickelés, non dénommés, autres, autres (n° 579 D).	
	Autres	100 K. N.	1.400	350

Nota. Les notes et renvois du tarif actuel sont maintenus en tout ce qu'ils n'ont pas de contraire aux dispositions du présent décret.

Les deux décrets précités prescrivent qu'il y a lieu toutefois d'admettre aux conditions du tarif antérieur les marchandises que l'on justifiera, selon les modalités prévues à l'article 11 des lois de douane codifiées, avoir été expédiées directement pour la France avant la date d'insertion du présent décret au Journal Officiel et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.

231. 4. 10. 37.

France — Suspension du contingentement des bas et chaussettes de coton[1])

Aux termes d'un avis aux importateurs dont le texte a paru au Journal Officiel du 29 septembre 1937, l'application des mesures de contingentement est suspendue jusqu'à nonvel ordre en ce qui concerne les bas et chaussettes de coton, etc., autres, etc., pesant 1 kilogramme et moins par douzaine de paires (rubrique n° Ex 419 C du tarif douanier français).

[1]) Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 78 du 6 avril 1937.

231. 4. 10. 37.

Mexiko — Zollbehandlung der Warenmuster

Um Anstände bei der Einfuhr von Handelsmustern nach Mexiko nach Möglichkeit zu vermeiden, machen wir, in Ergänzung unserer frühern diesbezüglichen Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 210 vom 8. September 1933 und Nr. 275 vom 23. November 1936, darauf aufmerksam, dass Handelsreisende mit Musterkollektionen diese nicht ohne weiteres als «Muster ohne Wert» deklarieren sollten, sondern als «Warenmuster».

Es ist dann Sache der Zollbehörden, festzustellen, ob die Muster einen Handelswert aufweisen oder nicht. Muster ohne Verkaufswert sind ohne weiteres zollfrei. Werden sie dagegen als solche mit Handelswert befunden, so ist es dem Handelsreisenden freigestellt, an Stelle der definitiven Verzollung, die Muster provisorisch unter Bezahlung des Zolls, zur Einfuhr abfertigen oder sie unter Hinterlage oder Sicherstellung des Zollbetrages vormerken zu lassen. Der hinterlegte oder provisorisch bezahlte Zollbetrag wird bei der Rückreise auf Verlangen zurückerstattet, wenn die Warenmuster dem Austrittszollamte in unverändertem Zustande zur Wiederausfuhr angemeldet werden. 231. 4. 10. 37.

Mexiko — Zölle

Ein Dekret betreffend die Einkommenssteuer

vom 30. August 1937, veröffentlicht im „Diario Oficial" vom 31. August und in Kraft getreten am 15. September 1937, bestimmt u. a. folgendes über die Vorausbezahlung von 3 % des Fakturawerts bei der Ausfuhr von Waren nach Mexiko (Siehe Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 216 vom 16. September 1937).

Artikel 14. Diejenigen Personen, welche vom Auslande Waren ins Nationalterritorium senden, entrichten die Steuer gemäss Tarif des Art. 8, auf Basis der jährlichen Bruttoeinnahmen, von denen sie 65 % abziehen dürfen; keinesfalls aber darf die Belastung 3 % der Totaleinnahmen übersteigen.

Zwecks endgültiger Festlegung der Steuern zu Lasten der genannten Abgabepflichtigen, können letztere jährlich im Verlaufe des Monats März eine Erklärung einreichen, die die während des vorhergegangenen Jahres gemachten Operationen enthält. Das Fehlen der rechtzeitigen Einreichung der Erklärung wird die Veranlassung dazu sein, den Betrag der Vorauszahlungen, die gemäss nachstehenden Vorschriften ausgehändigt wurden, als definitive Zahlung in Rechnung zu stellen.

Als Steuervorauszahlung haben die Abgabepflichtigen, auf die sich dieser Artikel bezieht, 3 % des in der Versandfaktur aufgeführten Warenwertes zu entrichten.

Sobald über die im zweiten Absatz erwähnte Erklärung entschieden ist, werden dem Abgabepflichtigen diejenigen Beträge rückerstattet, die den endgültigen Steuerbetrag überschreiten.

Die Vorauszahlung der 3 % muss in den Konsulatsbureaux in bar geschehen und zwar anlässlich der Unterbreitung der Handelsfakturen, zwecks Erfüllung des Dekrets vom 6. März 1937. In allen jenen Fällen, in welchen das Zollgesetz oder das vorzitierte Dekret keine Handelsfakturen vorschreiben, müssen die Interessenten den Konsulaten zum Zwecke der Anwendung dieser Steuer solche vorweisen.

Stammen die Waren aus Orten, an denen kein mexikanisches Konsulat besteht, so ist die Vorauszahlung beim Eingangszollamt zu leisten.

In Fällen, in welchen der Import sich vermittelst der Post vollzieht, muss die Vorauszahlung beim Postamt erfolgen, das die Waren ausliefert.

Die Konsuln vermerken auf zwei Exemplaren der Faktura die erfolgte Bezahlung des oben festgesetzten Vorschusses.

Die Zollämter dürfen die Einfuhrwaren nicht freigeben, wenn die Vorbedingungen dieses Artikels nicht erfüllt sind. 231. 4. 10. 37.

Gesandtschaften und Konsulate
Légations et Consulats — Legazioni e Consolati

Laut einer Mitteilung der brasilianischen Gesandtschaft ist während der Abwesenheit des Herrn J. C. Muniz, Berufsgeneralkonsul in Genf, Herr Jorge Olinto de Oliveira, I. Gesandtschaftssekretär, mit der vorübergehenden Leitung des Generalkonsulats von Brasilien in Genf betraut worden. 231. 4. 10. 37.

Suivant une communication de la légation du Brésil, M. Jorge Olinto de Oliveira, premier secrétaire de légation, a été chargé de la gérance provisoire du consulat général des Etats-Unis du Brésil à Genève durant l'absence de M. João Carlos Muniz, consul général de carrière en cette ville. 231. 4. 10. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 4. Oktober an — Cours de réduction dès le 4 octobre

Belgien Fr. 73.45; Dänemark Fr. 96.70; Deutschland Fr. 174.95; für Fr. 1000 und mehr Fr. 174.90; Frankreich Fr. 15.—; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 127.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.37; Marokko Fr. 15.—; Niederlande Fr. 241.20; Oesterreich Fr. 82.25; Schweden Fr. 111.60; Tschechoslowakei Fr. 15.27; Tunesien Fr. 15.—; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.60.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 30. September 1937 — Situation au 30 septembre 1937

Aktiven — *Actif*

	Fr.		Veränderungen seit d. letzten Ausweis *Changements dep. la dern. situation*
1. Goldbestand — *Encaisse or*			
im Inland — *en Suisse*	2,020,676,453. 50		
im Ausland — *à l'étranger*	510,184,219. 55		
	2,530,860,673. 05	+	2,104,713. 05
2. Devisen — *Disponibilités à l'étranger*	404,831,161. 85	+	66,041,256. 85
3. Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse*			
Wechsel — *Effets de change*	7,244,279. 95		
Schatzanweisungen — *Rescriptions*	2,000,000. —	—	125,783. 01
4. Wechsel der Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft — *Effets de la Caisse de prêts de la Confédération Suisse*	12,250,000. —	—	600,000. —
5. Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*			
mit 10-tägiger Kündigungsfrist — *dénonçables à 10 jours*	27,665,214. 31		
andere Lombardvorschüsse — *autres avances sur nantissement*	61,348. 85	+	908,119. 08
6. Wertschriften — *Titres*	15,906,261. 15	+	218,613. 55
7. Korrespondenten — *Correspondants*			
im Inland — *en Suisse*	4,856,196. 06		
im Ausland — *à l'étranger*	9,633,966. 10	+	615,165. 63
8. Anlagen des Währungsausgleichsfonds — *Actifs du fonds d'égalisation des changes*	538,583,653. 40		—
9. Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	49,450,052. 43	+	5,836,368. 91
Zusammen — *Total*	3,603,342,807. 15		

Passiven — *Passif*

	Fr.		Fr.
1. Eigene Gelder — *Fonds propres*	38,000,000. —		—
2. Notenumlauf — *Billets en circulation*	1,442,360,350. —	+	62,234,955. —
3. Täglich fällige Verbindlichkeiten — *Autres engagements à vue*	1,523,184,826. 26	+	12,433,942. 21
4. Währungsausgleichsfonds — *Fonds d'égalisation des changes*	538,583,653. 40		—
5. Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	61,213,977. 49	+	329,556. 85
Zusammen — *Total*	3,603,342,807. 15		

Diskontosatz / *Taux d'escompte* 1½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936.* | Lombardzinsfuss / *Taux pour avanc.* 2½% seit 26. Nov. 1936 / *dep. le 26 nov. 1936*

231. 4. 10. 37.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

	Offiz. %	Privat %	Tägl. Geld %	Paris %	Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter) London %	Berlin %	New York %
1. X.	1½	1	1	—2,625	+0,4375	—1,875	+0,5000
24. IX.	1½	1	1	—2,500	+0,4375	—1,875	+0,500
17. IX.	1½	1	1	—2,500	+0,4375	—1,875	+0,500
10. IX.	1½	1	1	—2,50	+0,4375	—1,875	+0,50
3. IX.	1½	1	1	—2,50	+0,4375	—1,875	+0,50
27. VIII.	1½	1	1	—3,000	+0,4375	—1,875	+0,50

Wechsel- (Geld-) Kurse

	in % über (+) bzw. unter (—) Parität Frankr.	Belgien	New York
1. X.	—	—1,14	—0,44
24. IX.	—	—1,12	—0,41
17. IX.	—	—1,24	—0,44
10. IX.	—	—1,14	—0,44
3. IX.	—	—1,09	—0,44
27. VIII.	—	—1,005	—0,378

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank 2½%. 231. 4. 10. 37.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

BANK WÄDENSWIL

Aktienumtausch

Auf Grund der Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. August 1937 laden wir unsere HH. Aktionäre ein, ihre

Aktien Bank Wädenswil

datiert vom 15. Juni 1928, mit Dividenden-Coupons Nr. 10 und ff.

gegen

neue Aktientitel

mit Dividenden-Coupons Nr. 1 und ff.

baldmöglichst umzutauschen.

Die Börsennotierung der Aktien unseres Institutes wird ab 5. Oktober 1937 nur noch für die neuen Aktientitel erfolgen. 2585

Wädenswil, den 2. Oktober 1937.

Die Direktion.

Bank für elektrische Unternehmungen, Zürich

Die Dividende für 1936/37 gelangt vom 4. Oktober 1937 an

mit **Fr. 30.—** für Aktien von 500 Fr.
mit **Fr. 3.—** für Aktien von 50 Fr.

je abzüglich der eidgenössischen Couponsteuer von 6%, gegen Einlieferung des Coupon Nr. 2 bei nachstehenden Banken spesenfrei zur Auszahlung: 2577

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und deren Zweigniederlassungen.
Eidgenössische Bank A. G., Zürich, und deren Comptoirs.
La Roche & Co., Basel.
A. Sarasin & Co., Basel.
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf.
Hentsch & Cie., Genf.
Lombard, Odier & Cie., Genf,
und bei unserer Bank, Bahnhofstrasse 30, Zürich.

Zürich, den 2. Oktober 1937.

Bank für elektrische Unternehmungen.

Volkshochschule Zürich

Anmeldungen: 4.-16. Oktober

Beginn *der Kurse: 25. Oktober*
Anmeldungen *im Sekretariat der Volkshochschule, Münsterhof 20 (Zwifthaus zur Meise): Täglich 8—19 Uhr, Samstag 8—18 Uhr*
Programme *zu 10 Rappen können im Sekretariat bezogen werden*
Anschlagstellen *in den Wartehallen der Städt. Strassenbahn*

Compagnie Russo-Américaine de Caoutchouc Manufacturé „Treugolnik"

Durch Generalversammlungsbeschluss vom 24. Juli 1937 haben die Aktionäre der Gesellschaft die Liquidation beschlossen. Gestützt hierauf werden die Gläubiger eingeladen, ihre Ansprüche in einer Frist von 6 Monaten bei der Gesellschaft in deren Lokalen bei der Treblok A.-G. in Vaduz anzumelden. (9847 Z) 2531i

Vaduz, den 27. September 1937.

Die Liquidatoren.

Corson S. A. Lausanne

Articles pour la gypserie et la peinture

La société Corson S. A., ayant son siège à Lausanne, a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Elle a désigné en qualité de seul administrateur: **Marcel Pernet,** Agent d'affaires patenté, Avenue J. J. Mercier 2, Lausanne. 2578

En application de l'art. 742 du Code des Obligations, les créanciers de la société sont invités à produire leurs comptes en mains du liquidateur jusqu'au **31 octobre 1937** au plus tard.

Corson S. A. en liquidation.
Le liquidateur: **M. Pernet.**

Sitzungen und Konferenzen
im
Hotel Schweizerhof, Bern
Der Treffpunkt der Geschäftswelt
6-2 Bequeme Räume und Säle

COLOMBA
KOHLE-PAPIER
ist Schweizer-Fabrikat und hat
sich seit vielen Jahren bewährt
Lichtecht · Griffrein · Ergiebig

Vorläufige Entziehung der Handlungsfähigkeit

Von den Angehörigen des **Franz Josef Borsinger,** von **Baden,** geb. 1886, pensionierter Legationsrat, wohnsitzberechtigt in Bern, zur Zeit unbekannten Aufenthalts, ist gegen ihn und seine Ehefrau Margret geb. Kimberley, zur Zeit Chemin des Grangettes in Genf, ein Bevormundungsantrag eingereicht worden.

Die Vormundschaftskommission hat denselben entgegengenommen und in der heutigen Sitzung beschlossen, gegen die Ehegatten Borsinger-Kimberley das Entmündigungsverfahren im Sinne des Art. 370 ev. 369 Z. G. B einzuleiten. Gleichzeitig wurde in Anwendung von Art. 386 al. 2 Z. G. B. und Art. 31 E. G. z. Z. G. B. beiden Ehegatten die Handlungsfähigkeit vorläufig entzogen und als Vertreter bestellt: Herr Dr. Julius Beck, Advokat in Sursee.

Bern, den 21. September 1937.

Namens der Vormundschaftskommission
2581 Der Vizepräsident: Borle.

Keyser & Co.
Limmatstrasse 73
Zürich 5
gegründet 1865 255
Gummiwaren aller Art
Packungen für Dampf und Wasser
Treibriemen, Fiber, Filz, Kork, Isoliermaterial, Öler

Ungarische altrenommierte Weinfirma
sucht für die ganze Schweiz einen tüchtigen
Vertreter
für Tokajer und event. andere ungarische Qualitätsweine. In Frage kommen solche Vertreterfirmen, die sich bereits mit dem Vertrieb von Weinspezialitäten befassen. 2583
Offerten unter Chiffre W 9968 Z an Publicitas Zürich.

Inserate im S. H. B. haben Erfolg

Pfister SCHILDER
E. PFISTER & CIE. ZÜRICH 6

Emprunts de la Ville de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort du 30 septembre 1937, les obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour le remboursement:

Emprunt de 1902, 3½%. — 81 obligations de fr. 1000.— l'une:

1	29	30	54	60	68	79	95	96	154	198	206	226	294
316	317	328	350	434	453	501	503	534	562	634	650	711	721
726	731	744	753	769	789	801	835	878	883	886	891	910	922
959	960	976	1066	1074	1080	1110	1111	1176	1186	1200	1231	1287	1299
1327	1337	1363	1375	1439	1475	1491	1499	1510	1560	1574	1593	1622	1628
1663	1725	1740	1772	1779	1789	1801	1814	1873	1911	1921			

Emprunt de 1905, 3½%. — 54 obligations de fr. 1000.— l'une:

15	31	34	63	95	112	157	192	218	228	276	378	407	455
461	482	496	531	548	576	626	635	689	715	740	782	788	947
989	1003	1049	1052	1077	1089	1130	1143	1145	1146	1176	1242	1282	1292
1402	1439	1473	1559	1602	1648	1654	1745	1824	1898	1968	1996		

Emprunt de 1931, 4¼%. — 87 obligations de fr. 1000.— l'une:

10	77	87	107	109	169	189	282	339	394	447	459	463	486
533	555	563	564	631	681	698	707	733	773	774	903	1005	1084
1098	1114	1162	1184	1293	1324	1348	1367	1387	1402	1478	1505	1532	1548
1555	1556	1588	1589	1625	1695	1817	1842	1855	1881	1951	1984	2005	2006
2018	2042	2076	2081	2179	2255	2274	2334	2335	2337	2341	2342	2401	2431
2451	2539	2540	2547	2649	2659	2674	2723	2724	2733	2756	2817	2830	2834
2896	2954	2980											

Emprunt de 1931, 4%. — 67 obligations de fr. 1000.— l'une:

102	124	228	235	402	482	484	672	795	847	986	1069	1080	1142
1250	1463	1516	1519	1602	1675	1681	1700	1873	1878	2058	2126	2199	2217
2236	2347	2357	2496	2592	2641	2748	2785	2955	3228	3243	3281	3294	3354
3444	3562	3784	3787	4001	4127	4294	4328	4360	4374	4619	4713	4778	4938
4978	5124	5272	5315	5526	5644	5680	5754	6000	6358	6378			

Emprunt de 1931, 4%. — 6 obligations de fr. 500.— l'une:

6755 6779 7047 7066 7194 7294

Emprunt de 1931, 4%. Deuxième émission. — 63 obligations de fr. 1000.— l'une:

7404	7408	7541	7550	7600	7632	7642	7698	7731	7741	7802	7827	7850	7866
7895	7903	7997	7998	8000	8060	8064	8115	8122	8147	8152	8201	8223	8231
8268	8362	8414	8475	8476	8533	8567	8575	8611	8659	8686	8753	8770	9020
9114	9122	9123	9133	9177	9183	9186	9220	9222	9224	9250	9459	9661	9713
9736	10145	10194	10197	10227	10250	10278							

Emprunt de 1932, 3¾%. — 41 obligations de fr. 1000.— l'une:

292	484	508	805	847	920	986	1218	1258	1296	1334	1503	1613	1720
1834	1841	1897	1932	2041	2094	2135	2178	2274	2361	2370	2410	2463	2475
2523	2541	2689	2730	2731	2749	2878	3043	3058	3167	3223	3305	3359	

Emprunt de 1932, 3¾%. — 10 obligations de fr. 500.— l'une:

3820 3831 3876 3900 3961 4084 4118 4121 4160 4191

Emprunt de 1933, 3¾%. — 87 obligations de fr. 1000.— l'une:

181	212	233	238	256	260	298	418	484	574	584	596	616	622
624	641	648	658	781	808	938	1144	1178	1205	1213	1232	1295	1325
1362	1447	1482	1513	1523	1938	2082	2132	2345	2382	2392	2485	2580	2737
2767	2784	3002	3382	3383	3470	3635	3704	3718	3846	3882	4135	4164	4264
4284	4455	4560	4668	4691	4727	4778	4843	4865	4925	4968	5024	5047	5102
5103	5109	5111	5112	5118	5130	5135	5153	5196	5241	5294	5388	5648	5717
5764	5975	5980											

Emprunt de 1934, 4%. — 46 obligations de fr. 1000.— l'une:

496	501	575	577	613	963	976	1045	1048	1407	1570	1575	1578	1634
1801	1803	1828	2099	2149	2282	2513	2515	2724	2725	2743	2745	2746	2749
2751	2804	3050	3052	3055	3134	3214	3218	3253	3443	3532	3577	3580	3587
3675	3899	4034	4035										

Emprunt de 1934, 4%. — 21 obligations de fr. 500.— l'une:

4249	4281	4334	4502	4511	4664	4739	4812	4875	4877	4905	5027	5066	5150
5292	5304	5358	5363	5436	5546	5667							

Les titres ci-dessus sont remboursables à la Caisse communale à Neuchâtel ou aux domiciles indiqués sur les titres, comme suit:

Ceux de l'emprunt 1931, 4% 1re émission, le 1er novembre 1937.
Ceux de l'emprunt 1931, 4% 2e émission, le 15 décembre 1937.
Ceux des emprunts 1902, 1905, le 31 décembre 1937.
Ceux de l'emprunt 1931, 4¼%, le 15 janvier 1938.
Ceux de l'emprunt 1932, le 1er février 1938.
Ceux de l'emprunt 1933, le 15 mars 1938.
Ceux de l'emprunt 1934, le 15 février 1938; dès ces dates, ils cesseront de porter intérêt.

Neuchâtel, le 30 septembre 1937.

Le Directeur des finances:
2576 Max Reutter.

Maschinenfabrik Schweiter A.-G., Horgen

XXV. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Donnerstag, den 14. Oktober 1937, 11½ Uhr
im Bureau der Firma in Horgen

TRAKTANDEN:

Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge Erteilung an den Verwaltungsrat.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht, liegen vom 4. Oktober an für die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Anmeldungen zur Teilnahme an der Generalversammlung sind bis spätestens den 12. Oktober unter Angabe der Aktiennummern der Geschäftsleitung der Firma in Horgen einzusenden. 2584

Horgen, den 1. Oktober 1937. **Der Verwaltungsrat.**

Schreibbücherfabrik A. G. Biel

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1936/37 kann von heute an mit Fr. 53.20 abzüglich 6% Couponsteuer, mit netto

Fr. 50.— per Aktie

spesenfrei erhoben werden an unserer Kasse, Kontrollstrasse 26, sowie bei den hiesigen drei Banken. 2579

Biel, den 1. Oktober 1937. **Der Verwaltungsrat.**

ATOXICAFE S. A.

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale** au **Bureau de Mr. M. Cuénod,** Avenue Nestlé 8, **Montreux, à 14 h., pour le 22 octobre 1937,** avec l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires. 2582

Le Conseil d'administration.

Loterie Fribourgeoise

Liste officielle du tirage final

20,000 Lots à Fr. 10.—
Tous les billets se terminant par le chiffre 0 (zéro) gagnent **Fr. 10.—**

1000 Lots à Fr. 100.—
Tous les billets se terminant par les chiffres suivants gagnent **Fr. 100.—**
212 415 626 885 637

200 Lots à Fr. 500.—
Tous les billets se terminant par les chiffres suivants gagnent **Fr. 500.—**
9999 7383 8479 0998 3263
1499 0145 6604 4835 4590

100 Lots à Fr. 1000.—
Tous les billets se terminant par les chiffres suivants gagnent **Fr. 1000.—**
9817 3562 1930 0904 9012

10 Lots à Fr. 5000.—
Les numéros suivants gagnent **Fr. 5000.—**
103 789 282 699 190 577 203 141 277 425
286 094 228 048 156 604 266 158 263 578

6 Lots à Fr. 10,000.—
Les numéros suivants gagnent **Fr. 10,000.—**
232 280 197 303 179 087 141 781 263 519 188 626

2 Lots à Fr. 20,000.—
Les numéros: 195 953 205 822

1 Lot à Fr. 50,000.— Le numéro: 240 062
1 Lot à Fr. 100,000.— Le numéro: 146 534
1 Lot à Fr. 200,000.— Le numéro: 132 038

Fribourg, le 30 septembre 1937.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne